

CONSEIL COMMUNAL DE SCHAERBEEK
GEMEENTERAAD VAN SCHAARBEEK

SEANCE DU 21 MAI 2024

(2^{ÈME} convocation du conseil communal du 24.04.2024)

VERGADERING VAN 21 MEI 2024

(2^{DE} oproep van de gemeenteraadsvergadering van 24.04.2024)

PRÉSENTS-AANWEZIG : Mme-mevr. Cécile Jodogne, Bourgmestre ff-Présidente-wnd

Burgemeester-Voorzitster; MM.-hh. Vincent Vanhalewyn, Frederic Nimal, Quentin Van Den Hove, Echevin-Schepenen; Mme-mevr. Vanessa Loodts, MM.-hh. Mohamed Echouel, Maxime Baudaux, Didier Schiffeleers, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden; M.-h. David Neuprez, Secrétaire Communal-Gemeentesecretaris.

ABSENTS-AFWEZIG : M.-h. Mehmet Bilge, Echevin-Schepenen; Mme-mevr. Adelheid Byttebier,

Echevine-Schepenen; M.-h. Michel De Herde, Echevin-Schepenen; Mmes-mevr. Sihame Haddioui, Deborah Lorenzino, Echevine-Schepenen; M.-h. Thomas Eraly, Echevin-Schepenen; MM.-hh. Bernard Guillaume, Bernard Clerfayt, Georges Verzin, Emin Ozkara, Sadik Koksai, Ibrahim Donmez, Abobakre Bouhjar, Mme-mevr. Angelina Chan, M.-h. Hasan Koyuncu, Mmes-mevr. Done Sonmez, Lorraine De Fierlant, MM.-hh. Arnaud Verstraete, Taoufik Ben Addi, Matthieu Degrez, Mmes-mevr. Claire Geraets, Leila Lahssaini, Fatima Ben Abbou, MM.-hh. Abdelhakim El Karaoui, Yusuf Yildiz, Mohammed Abkou, Mmes-mevr. Naima Belkhatir, Emel Kose, MM.-hh. Hamza Boukhari, Cedric Mahieu, Elyass El Yakoubi, Mamadou Bah, Yuri De Belder, Quentin Vanbaelen, Anthony Baert, Anton Schuurmans, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden.

EXCUSÉS-VERONTSCHULDIGD : Mmes-mevr. Lucie Petre, Marie Gervais, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden.

EN DÉBUT DE SÉANCE-IN HET BEGIN VAN DE VERGADERING : -

Mme Jodogne, Bourgmestre, préside l'assemblée qu'elle ouvre en séance publique à 18 heures et 10 minutes.

De openbare vergadering wordt geopend om 18.10 uur onder voorzitterschap van mvr. Jodogne, Burgemeester.

Elle est satisfaite au prescrit de l'article 89 de la nouvelle loi communale et le procès-verbal de la séance du 24/04/2024 (18:30) est tenu sur le bureau à la disposition des membres du Conseil.

Er wordt voldaan aan de voorschriften van artikel 89 van de nieuwe gemeentewet en de notulen van de vergadering van 24/04/2024 (18:30) zijn ter beschikking van de raadsleden ter tafel neergelegd.

SEANCE PUBLIQUE - OPENBARE VERGADERING

* * * * *

Après avoir constaté que le quorum de présences n'est pas atteint, Madame la Bourgmestre ff clôt la séance -- Nadat te hebben vastgesteld dat het aanwezigheidsquorum niet behaalt is, sluit Mevrouw de wvd Burgemeester de vergadering af.

* * * * *

POINT(S) INSCRIT(S) À LA DEMANDE D'HABITANTS -- PUNT(EN) OPGETEKEND OP VERZOEK VAN INWONERS

SP 1.- L'extension des atteintes graves à la circulation automobile : le Collège compte-t-il transformer Schaerbeek en une campagne aussi déconnectée et inanimée qui lui? - Demande de Madame Fatiha Ahcini -- De uitbreiding van ernstige verkeersovertredingen : is het College van plan om van Schaerbeek een campagne te

maken die net zo verbrokken en levenloos is als zichzelf? - Verzoek van Mevrouw Fatiha Ahcini

Ce point a été traité lors de la séance du conseil communal du 24 avril 2024 -- Dit punt werd behandeld tijdens de gemeenteraadsvergadering van 24 april 2024

SP 2.- Pourquoi le Collège communal pousse-t-il Schaerbeek toujours plus profondément dans le précipice? - Demande de Madame Houaria Ouazhrari -- Waarom duwt het College, Schaarbeek steeds verder de afgrond in? - Verzoek van Mevrouw Houaria Ouazhrari

Ce point a été traité lors de la séance du conseil communal du 24 avril 2024 -- Dit punt werd behandeld tijdens de gemeenteraadsvergadering van 24 april 2024

SECRÉTAIRE COMMUNAL -- GEMEENTESECRETARIS

Bureau des Assemblées -- Kantoor der Vergaderingen

SP 3.- La Lustrerie - Assemblées Générale Extraordinaire - Pour information -- La Lustrerie - Algemene Buitengewone Vergadering - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 4.- La Lustrerie scrl - Remplacement d'un représentant à l'Assemblée Générale et au Conseil d'Administration. -- La Lustrerie cvba - Vervanging van een vertegenwoordiger bij de Algemene Vergadering en de Raad van Bestuur.

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 5.- S.A. Port de Bruxelles - Remplacement d'un représentant à l'Assemblée Générale. -- N.V. Port Brussels - Vervanging van een vertegenwoordiger bij de Algemene Vergadering.

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 6.- INTERFIN - SIBELGA scrl - Remplacement de représentants au Conseil d'Administration. -- INTERFIN - SIBELGA cvba - Vervanging van vertegenwoordigers bij de Raad van Bestuur.

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 7.- Intercommunale de Crémation SC - Remplacement d'un représentant à l'Assemblée Générale et au Conseil d'Administration. -- Intercommunale voor Crematie cv - Vervanging van een vertegenwoordiger bij de Algemene Vergadering en de Raad van Bestuur

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 8.- ASBL Agence Locale pour l'Emploi - ALE - Remplacement de représentants à l'Assemblée Générale et au Conseil d'Administration. -- VZW Agence Locale pour l'Emploi - ALE - Vervanging van vertegenwoordigers bij de Algemene Vergadering en de Raad van Bestuur.

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 9.- ASBL Guichet d'Economie Locale de Schaerbeek (GELS) - Remplacement de représentants à l'Assemblée Générale et au Conseil d'Administration. -- VZW Guichet d'Economie Locale de Schaerbeek (GELS) - Vervanging van vertegenwoordigers bij de Algemene Vergadering en de Raad van Bestuur.

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 10.- MILOCS - Mission locale de Schaerbeek pour l'Emploi et la Formation - Remplacement d'un représentant à l'Assemblée Générale et au Conseil d'Administration -- MILOCS - Mission locale de Schaerbeek pour l'Emploi et la Formation - Vervanging van een vertegenwoordiger bij de Algemene Vergadering en de Raad van Bestuur

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

FINANCES / RECEVEUR COMMUNAL -- FINANCIËN / GEMEENTEONTVANGER

Budget -- Begroting

SP 11.- Budget 2023 - Modification budgétaire de clôture (MB 6/2023 et MB 7/2023) - Approbation -- Begroting 2023 - Afsluitende begrotingswijziging (BW 6/2023 en BW 7/2023) - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

Comptabilité -- Boekhouding

SP 12.- Comptes annuels 2023 - Arrêt provisoire -- Jaarrekeningen 2023 - Voorlopige Vaststelling

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

Contrôle -- Controle

SP 13.- C.P.A.S. - Budget 2024 - Approbation -- Ocmw - Begroting 2024 - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 14.- C.P.A.S. - Plan de gestion triennal 2024-2026 - Approbation -- Ocmw - Driejaarlijks beheerplan 2024-2026 - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

Budget -- Begroting

SP 15.- Plan de gestion triennal 2024-2026 - Approbation -- Driejaarlijks beheerplan 2024-2026 - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 16.- Budget 2024 (ordinaire & extraordinaire) - Approbation -- Begroting 2024 (gewone & buitengewone dienst) - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 17.- Demande d'intervention du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales -- Verzoek om bijstand van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

Contrôle -- Controle

SP 18.- ASBL "Association des Mosquées de Schaerbeek" en abrégé "A.D.M.S." - Comptes 2021 - Prise d'acte -- VZW "Association des Mosquées de Schaerbeek" in afkorting "A.D.M.S." - Rekeningen 2021 - Akte nemen

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

Enrôlement -- Inkohierungen

SP 19.- Primes d'accompagnement social - Exercice 2024 -- Sociale begeleidingspremie - Aanslagjaar 2024

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 20.- Protocole entre le Service Public Régional Bruxelles Fiscalité et la Commune de Schaerbeek permettant aux agents de la Commune suivant le stage d'observation « précompte immobilier » de consulter les données nécessaires à la réalisation des tâches qui leur sont confiées par Bruxelles fiscalité -- Protocol tussen de gewestelijke overheidsdienst Brussels Fiscaliteit en de Gemeente Schaarbeek waardoor de ambtenaren van de Gemeente die de observatiecursus "onroerende voorheffing" volgen, de gegevens kunnen raadplegen die nodig zijn voor de uitvoering van de taken die hen zijn toevertrouwd door Brussels Fiscaliteit

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 21.- Taxe sur l'exécution du permis d'urbanisme - Exercices 2024 à 2028 – Instauration -- Belasting op de uitvoering van stedenbouwkundige vergunningen - Aanslagjaren 2024 tot 2028 – Invoering

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

DÉVELOPPEMENT STRATÉGIQUE ET DURABLE -- STRATEGISCHE EN DUURZAME ONTWIKKELING (SDO)

Appui au département -- Steun bij het departement

SP 22.- Personnel civil supplémentaire chargé de l'accompagnement de mesures judiciaires alternatives (SEMJA) 2023 - Convention entre le Service Public Fédéral Justice et la Commune - Approbation -- Bijkomend personeel voor de omkadering van alternatieve gerechtelijke maatregelen (AGM2023) - Overeenkomst tussen de Federale Overheidsdienst Justitie en de Gemeente - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

Vie de quartier

SP 23.- Subside à l'asbl Wall street colors dans le cadre du projet européen GO AERSCHOT! - Approbation -- Subsidie aan de vzw Wall Street Colors in het kader van het Europese project GO AERSCHOT! - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

Mobilité == Mobilititeit

SP 24.- Règlement complémentaire de circulation routière - Différentes modifications (dropzones et zones abords d'école) - Approbation == Aanvullend verkeersreglement - Diverse amendementen (dropzones en schoolzones) - Goedkeuring

Ce point est reporté == Dit punt wordt overgedragen

SP 25.- Règlement complémentaire de circulation routière - Différentes modifications (évaluation sous-maille Royale Sainte-Marie) - Approbation == Aanvullend verkeersreglement - Diverse wijzigingen (evaluatie Koninklijke Sint-Mariawijk) - Goedkeuring

Ce point est reporté == Dit punt wordt overgedragen

Subventions et partenariats == Subsidies & partnerships

SP 26.- Mise à jour du Programme Triennal d'Investissement 2022-2024 (PTI) - Approbation de la Région de Bruxelles Capitale de l'ajout de 5 projets à dotation triennale d'investissement (DTI) - Pour information == Wijziging van het Driejaarlijks Investeringsprogramma 2022-2024 (DIP) - Goedkeuring van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de integratie van 5 projecten aan de driejarige Investeringsdotatie (DID) - Ter informatie

Ce point est reporté == Dit punt wordt overgedragen

AFFAIRES GÉNÉRALES == ALGEMENE ZAKEN

SP 27.- Règlement Général de Police - Modifications techniques Approbation == Algemeen Politiereglement - Technische wijzigingen - Goedkeuring

Ce point est reporté == Dit punt wordt overgedragen

Gestion immobilière == Vastgoedbeheer

SP 28.- Avenant à la convention d'occupation du bien sis Place de la Reine 16 - Prolongation jusqu'au début du chantier - Approbation == Bijvoegsel aan de bezettingsovereenkomst van het pand gelegen Koninginneplein 16 - Verlenging tot het begin van de werkzaamheden - Goedkeuring

Ce point est reporté == Dit punt wordt overgedragen

SP 29.- Nouvelle Convention d'occupation pour l'occupation de locaux aux 1er et 2ème étages du bâtiment communal sis rue Royale Sainte-Marie, 92-94 , à conclure avec l'asbl SAME SAME Brussels - Approbation == Nieuwe Bezettingsovereenkomst voor de bezetting van lokalen op de 1ste en 2de verdiepingen van het gemeentelijke gebouw gelegen Koninklijke Sint-Mariastraat, 92-94 af te sluiten met de vzw SAME SAME Brussels - Goedkeuring

Ce point est reporté == Dit punt wordt overgedragen

SP 30.- Salle omnisports Boulevard Lambermont 236 - Règlement pour les parties communes avec le Kinetix - Approbation == Sporthal Lambermontlaan 236 - Regelgeving voor gemeenschappelijke ruimtes met Kinetix - Goedkeuring

Ce point est reporté == Dit punt wordt overgedragen

INFRASTRUCTURE -- INFRASTRUCTUUR

Travaux -- Werken

SP 31.- Divers bâtiment communaux - Entretien des avaloirs et corniches - Marché de Services - Procédure de passation et conditions du marché - Pour information -- Verschillende gemeentegebouwen - Onderhoud van de dakgoten en dakkolken - Opdracht voor diensten - Plaatsingsprocedure en voorwaarden van de opdracht - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 32.- Etablissement d'un inventaire des systèmes de sécurité des bâtiments communaux - Choix de de la procédure de passation et fixation des conditions du marché public de services - Pour information -- Opstellen van een inventaris van de veiligheidssystemen van de gemeentegebouwen - Keuze van de plaatsingsprocedure en vastlegging van de voorwaarden van de overheidsopdracht voor diensten - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

Achats -- Aankopen

SP 33.- Marché public de fourniture pour l'achat de produits de culture - Majoration de la dépense estimée - Pour information -- Overheidsopdracht voor levering voor aankoop van groeiproducten voor planten- Toename van de geschatte uitgave - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 34.- Marché public de fournitures ayant pour objet la fourniture de livres et jeux de sociétés aux bibliothèques communales néerlandophone - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -- Overheidsopdracht voor leveringen voor de levering van boeken en gezelschapsspellen aan de nederlandstalige gemeentelijke openbare bibliotheek - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 35.- Marché public de fournitures pour l'achat de matériel éducatif, didactique, pédagogique, de cahiers et de bricolage respectueux de l'environnement pour les écoles communales et l'ASBL ECF_1030 - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Engagement de la procédure - Pour information -- Overheidsopdracht voor de leveringen met als voorwerp aankoop van milieuvriendelijk educatief, didactisch, pedagogisch materiaal, schriften, en knutselmateriaal voor de gemeentelijke scholen en VZW ECF_1030 - Keuze van de plaatsingsprocedure en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 36.- Marché public de fournitures pour l'achat de packs gratuité scolaire pour les maternelles et les primaires et l'ASBL ECF_1030 - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Engagement de la procédure - Pour information -- Overheidsopdracht voor de leveringen met als voorwerp aankoop van gratis schoolpakketten voor kleuter- en lager onderwijs en de VZW ECF_1030 - Keuze van de

plaatsingsprocedure en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter informatie

Ce point est reporté == Dit punt wordt overgedragen

SP 37.- Marché public de services pour l'organisation d'activités récréatives du 08 juillet au 23 août 2024, pour les enfants schaarbeekois de 4 à 16 ans - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Engagement de la procédure - Pour information == Overheidsopdracht voor diensten voor de organisatie van recreatieactiviteiten van 08 juli tot 23 augustus 2024, voor Schaarbeekse kinderen van 4 tot 16 jaar - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Ter informatie

Ce point est reporté == Dit punt wordt overgedragen

Bâtiment == Gebouwen

SP 38.- Site Duriau - Ecole Chazal - Réaménagement des espaces récréatifs extérieurs - Augmentation de la dépense - Approbation == Site Duriau - School Chazal - Heraanleg van de buitenrecreatieruimtes - Verhoging van de uitgave - Goedkeuring

Ce point est reporté == Dit punt wordt overgedragen

SP 39.- Mission de coordinateur Sécurité-Santé pour les chantiers temporaires de travaux aux bâtiments et en voirie - Procédure de passation et conditions du marché - Pour information == Opdracht van Veiligheids- en gezondheidscoördinator voor de tijdelijke bouwplaatsen voor werken aan gebouwen en wegen - Plaatsingsprocedure en opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

Ce point est reporté == Dit punt wordt overgedragen

Schaerbeek Propreté et Espaces verts (SPEV) == Schaarbeek Netheid en Groene Ruimten (SNGR)

SP 40.- Mise à disposition gratuite des caméras safe Brussels - Approbation == Gratis terbeschikkingstelling van camera's van safe.Brussels - Goedkeuring

Ce point est reporté == Dit punt wordt overgedragen

Voirie == Wegen

SP 41.- Réalisation de divers aménagements de voirie - Accord-cadre 2022 conclu pour 2 ans - Marché subséquent - Divers aménagements dans la rue de la Poste - Pour information == Realisatie van diverse weginrichtingen – In 2022 voor 2 jaar afgesloten raamovereenkomst - Opdracht op grond van deze gesloten raamovereenkomst - Verschillende inrichtingen in de Poststraat - Ter informatie

Ce point est reporté == Dit punt wordt overgedragen

VIE CITOYENNE == BURGERLEVEN (LEVEN IN DE GEMEENTE)

SP 42.- ASBL Centre culturel de Schaerbeek - Convention 2024 - Approbation == VZW Cultureel Centrum van Schaarbeek - Overeenkomst 2024 – Goedkeuring

Ce point est reporté == Dit punt wordt overgedragen

Culture française & Centre culturel -- Franstalige cultuur & Cultureel centrum

SP 43.- Convention entre l'asbl Libérations Films et la commune pour l'organisation de la projection de film en plein air dans le cadre du Festival 'Bruxelles fait son cinéma' le jeudi 4 juillet 2024 place de Jamblinne de Meux - Approbation -- Overeenkomst tussen Libérations Films vzw en de gemeente voor de organisatie van een openluchtfilmvoorstelling in het kader van het festival "Bruxelles fait son cinéma" op donderdag 4 juli 2024 op het de Jamblinne de Meuxplein - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

Enseignement néerlandophone -- Nederlandstalig onderwijs

SP 44.- Projet socio-éducatif du Toekomst ATELIER de l'Avenir (TADA) dans les écoles primaires communales René Magritte et Paviljoen - Renouveau de la convention de 2025 à 2031 concernant l'utilisation des infrastructures communales - Approbation -- Socio-educatief project van Toekomst ATELIER de l'Avenir (TADA) in de gemeentelijke basisscholen René Magritte en Paviljoen - Hernieuwing van het convenant van 2025 tot en met 2031 met betrekking tot het gebruik van gemeentelijke infrastructuur - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

Sports -- Sport

SP 45.- Organisation de l'événement "BXL Tour 2024" - Convention de partenariat avec l'ASBL Brussels Major Events - Approbation -- Organisatie van het evenement "BXL Tour 2024" - Partnerschapsovereenkomst met de vzw Brussels Major Events - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 46.- Subside exceptionnel à l'asbl WAPA International - Approbation -- Uitzonderlijke subsidie voor de vzw WAPA International - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 47.- Subside exceptionnel à l'asbl Xtreme Team Parkour - Approbation -- Uitzonderlijke subsidie voor de vzw Xtreme Team Parkour - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

Enfance - Jeunesse - Famille - Bien-être animal -- Kindertijd - Jeugd - Gezin - Dierenwelzijn

SP 48.- Conseil Consultatif Bien-Être Animal - Nouveaux membres - Approbation -- Adviesraad Dierenwelzijn - Nieuwe leden Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

ENSEIGNEMENT COMMUNAL FRANCOPHONE -- FRANSTALIG GEMEENTELIJK ONDERWIJS

Ressources et finances -- Resources en Financiën

SP 49.- Règlement communal concernant les redevances pour les services liés à l'organisation d'activités scolaires de l'enseignement francophone - Approbation -- Gemeentelijke verordening betreffende vergoedingen voor diensten in verband met de organisatie van Franstalige schoolactiviteiten - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

POINTS EN URGENCE -- PUNTEN IN SPOED

POINT(S) INSCRIT(S) À LA DEMANDE D'HABITANTS -- PUNT(EN) OPGETEKEND OP VERZOEK VAN INWONERS

SP 104.- Augmentation considérable du volume de trafic sur l'avenue Eugène Demolder en raison de Good Move - Demande de Monsieur Matthias Kohnen -- De enorme toegenomen verkeersdruk in de Eugène Demolderlaan als gevolg van Good Move - Verzoek van de heer Matthias Kohnen

Ce point a été traité lors de la séance du conseil communal du 24 avril 2024 -- Dit punt werd behandeld tijdens de gemeenteraadsvergadering van 24 april 2024

SECRÉTAIRE COMMUNAL -- GEMEENTESCRETARIS

Bureau des Assemblées -- Kantoor der Vergaderingen

SP 105.- Déroulement des élections du 9 juin et du 13 octobre 2024 dans un climat serein (Motion du Collège des Bourgmestre et Echevins.) -- Verkiezingen van 9 juni en 13 oktober 2024 in een rustige sfeer (Motie van het College van Burgemeester en Schepenen)

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 106.- QUARBUUR asbl - Désignation des représentants au sein de l'Assemblée Générale et du Conseil d'Administration -- QUARBUUR vzw - Aanwijzing van gemeentelijke vertegenwoordigers bij de Algemene Vergadering en de Raad van Bestuur

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 107.- VIVAQUA - Remplacement d'un représentant à l'Assemblée Générale -- IVIVAQUA - Vervanging van een vertegenwoordiger bij de Algemene Vergadering

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

INFRASTRUCTURE -- INFRASTRUCTUUR

Bâtiment -- Gebouwen

SP 108.- Centre Technique Rodenbach (CTR) - Aménagement de plateaux de bureaux aux 5ème et 6ème étages (dans le cadre du projet TETRIS) - Augmentation de la dépense - Approbation -- Technisch Centrum Rodenbach (TCR) - Inrichting van kantoorruimtes op de 5de en 6de verdieping (in het kader van het TETRIS-project) - Verhoging van de uitgave - Ter goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

ORDRE DU JOUR(REPRISE) -- AGENDA (VERVOLG)

POINT(S) INSCRIT(S) À LA DEMANDE DE CONSEILLERS COMMUNAUX -- PUNT(EN) OPGETEKEND OP VERZOEK VAN GEMEENTERAADSLEDEN

SP 50.- Tronçon nord de l'avenue Princesse Elisabeth (Motion de Monsieur Bernard GUILLAUME) -- Het noordelijke deel van de Prinses Elisabethlaan (Motie van de heer Bernard GUILLAUME)

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 51.- L'affichage du drapeau palestinien en soutien au peuple palestinien face aux récentes attaques du gouvernement israélien (Motion de Madame Leïla LAHSSAINI) --
Het uithangen van de Palestijnse vlag ter ondersteuning van het Palestijnse volk in het licht van de recente aanvallen door de Israëlische regering (Motie van Mevrouw Leïla LAHSSAINI)

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 52.- La liquidation de TRS (Demande de Monsieur Bernard GUILLAUME) -- De vereffening van TRS (Verzoek van de heer Bernard GUILLAUME)

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 109.- Soutien au peuple palestinien (Motion de Monsieur Taoufik BEN ADDI) -- Steun aan het Palestijnse volk (Motie van de heer Taoufik BEN ADDI)

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 110.- Accessibilité et inclusivité des services communaux (Demande de Monsieur Matthieu DEGREZ) -- Toegankelijkheid en inclusiviteit van de gemeentelijke diensten (Verzoek van de heer Matthieu DEGREZ)

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

QUESTIONS ORALES -- MONDELINGE VRAGEN

SP 111.- L'organisation et le contrôle des procurations pour les scrutins électoraux (Question de Monsieur Cédric MAHIEU) -- De organisatie en de controle van volmachten voor verkiezingsstemmen (Vraag van de heer Cédric MAHIEU)

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 112.- Hommage à rendre à Madame Whitney Orville (Question de Monsieur Cédric MAHIEU) -- Eerbetoon aan Mevrouw Whitney Orville (Vraag van de heer Cédric MAHIEU)

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 113.- La situation de l'Ombudsman (Question de Monsieur Cédric MAHIEU) -- De situatie van de Ombudsman (Vraag van de heer Cédric MAHIEU)

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 114.- La commémoration du 8 mai (Question de Madame Leïla LAHSSAINI) -- De herdenking van 8 mei (Vraag van Mevrouw Leïla LAHSSAINI)

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

La séance publique est levée à 18 heures et 15 minutes -- De openbare vergadering wordt beëindigd om 18.15 uur.